

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



UNITED COMPANY RUSAL PLC

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號：486)

持續關連交易 購買原料進行維修 及 原料銷售

茲提述本公司於二零一五年十二月二十二日就有關購買原料進行維修的持續關連交易而刊發的公告及本公司於二零一六年十一月十六日就有關先前披露的原料供應合約而刊發的公告。

本公司宣佈，於二零一七年二月二十七日，本集團成員公司(作為買方)與 Blavatnik 先生的聯繫人(作為供應商)訂立新購買原料進行維修合約。

本公司進一步宣佈，於二零一七年二月二十七日，本集團成員公司(作為賣方)與 Blavatnik 先生的聯繫人(作為買方)訂立原料供應合約。

購買原料進行維修

新購買原料進行維修合約

茲提述本公司於二零一五年十二月二十二日就有關購買原料進行維修的持續關連交易而刊發的公告。

本公司宣佈，於二零一七年二月二十七日，本集團成員公司(作為買方)與Blavatnik先生的聯繫人(作為供應商)訂立合約／補充協議，據此，買方同意購買而供應商同意出售原料進行維修(「新購買原料進行維修合約」)。新購買原料進行維修合約的主要條款載列如下：

編號	合約／ 補充協議日期	買方 (本集團 成員公司)	供應商 (Blavatnik 先生的聯繫人)	將購買的 原料	估計購買量	單價(扣除 增值稅)	估計應付代價 (不包括增值稅) (美元)	計劃終止 日期	付款條款
1	日期為二零一七年二月二十七日的合約	開放式股份有限公司 「RUSAL Bratsk Aluminium Smelter」	封閉式股份有限公司 「ENERGOPROM-Novosibirsk Electrode Plant」	用於襯裡側的局部維修的電極堆(壓塊)	截至二零一七年十二月三十一日止年度：448.5噸	每噸553美元	248,021	二零一七年十二月三十一日	款項應於自交付日期起計30個曆日內以俄羅斯盧布(按俄羅斯銀行於交付日期的官方匯率計算)支付
2	日期為二零一六年五月十七日的原有合約的日期為二零一七年二月二十七日的補充協議	有限責任公司「Russian Engineering Company」	開放式股份有限公司 ENERGOPROM-Novocherkassk Electrode Plant	維修用石墨電極	截至二零一七年十二月三十一日止年度：34.1噸	最高每噸1,564美元	53,301	二零一七年十二月三十一日，自動延長最長三年	款項應於交付後30個曆日內支付
3	日期為二零一七年二月二十七日的合約	JSC SUAL	封閉式股份有限公司 「ENERGOPROM-Novosibirsk Electrode Plant」	維修用碳石墨產品	截至二零一七年十二月三十一日止年度：1,090噸	每噸530美元至1,100美元	903,471	二零一七年十二月三十一日	款項應於裝運後45個曆日內支付
	截至二零一七年十二月三十一日止年度估計應付代價總額						1,204,793		

代價將透過電匯方式以現金或以抵銷逆向債務的方式支付。

年度交易總金額

根據上市規則第14A.81條，由於新購買原料進行維修合約及先前披露購買原料進行維修合約乃本集團成員公司與Blavatnik先生的聯繫人訂立，且每份合約的標的事項均與本集團向Blavatnik先生的聯繫人購買原料有關，故根據新購買原料進行維修合約及先前披露購買原料進行維修合約擬進行的持續關連交易須合併計算。

截至二零一七年十二月三十一日止財政年度，本集團根據新購買原料進行維修合約及先前披露購買原料進行維修合約應付Blavatnik先生的聯繫人的年度交易總金額估計約為29,495,000美元。

根據新購買原料進行維修合約應付的合約價乃參考市價而釐定，所依據條款不遜於俄羅斯市場有關相同類別及質素的原料的現行合約條款以及Blavatnik先生的聯繫人向獨立第三方所開出的合約條款。

本公司就所需的有關購買原料邀請若干機構參與投標，選擇一名提供最佳條款及條件的承包商(計及所提供的質量及價格)，並與所選擇的人士訂立合約。因此，各方訂立新購買原料進行維修合約。

該年度交易總金額乃由董事根據將購買的原料數量及其合約價估計得出。

進行交易的理由及裨益

董事認為，新購買原料進行維修合約符合本公司的利益，因被選擇的供應商可按相宜價格向本集團供應質量令人滿意的原料。訂立新購買原料進行維修合約旨在購買原料進行維修工程。

董事(包括獨立非執行董事)認為，新購買原料進行維修合約乃經公平磋商後按一般商業條款訂立，屬公平合理，而根據新購買原料進行維修合約擬進行的交易乃於本集團一般及日常業務過程中進行，符合本公司及其股東的整體利益。

除Blavatnik先生於封閉式股份制公司「ENERGOPROM-Novosibirsk Electrode Plant」及開放式股份制公司ENERGOPROM-Novocherkassk Electrode Plant各自間接持有30%以上權益外，概無董事於新購買原料進行維修合約項下擬進行的交易中擁有重大權益。因此，Blavatnik先生並無就批准新購買原料進行維修合約的董事會決議案投票。

上市規則的涵義

前任非執行董事Blavatnik先生間接持有封閉式股份制公司ENERGOPROM-Novosibirsk Electrode Plant及開放式股份制公司ENERGOPROM-Novocherkassk Electrode Plant各自的已發行股本30%以上，因此，根據上市規則，封閉式股份制公司ENERGOPROM-Novosibirsk Electrode Plant及開放式股份制公司ENERGOPROM-Novocherkassk Electrode Plant各自為Blavatnik先生的聯繫人及本公司的關連人士。

因此，新購買原料進行維修合約及先前披露購買原料進行維修合約項下擬進行的交易構成本公司的持續關連交易。

截至二零一七年十二月三十一日止財政年度，新購買原料進行維修合約及先前披露購買原料進行維修合約項下的持續關連交易的估計年度交易總金額的適用百分比率超過0.1%但低於5%。因此，根據上市規則第14A.76條，該等合約項下擬進行的交易僅須遵守上市規則第14A.35及14A.68條所載的公告規定、第14A.49、14A.55至14A.59、14A.71及14A.72條所載的年度審核規定及第14A.34及14A.50至14A.54條所載的規定。該等交易獲豁免遵守上市規則第十四A章下的通函及股東批准規定。

新購買原料進行維修合約及先前披露購買原料進行維修合約的詳情將按照上市規則第14A.71條的規定載入本公司有關年報及賬目內(如適用)。

原料銷售

新原料供應合約

茲提述本公司日期為二零一六年十一月十六日的公告，內容有關先前披露的原料供應合約。

本公司宣佈，於二零一七年二月二十七日，本集團成員公司(作為賣方)與 Blavatnik 先生的聯繫人(作為買方)訂立原料供應合約(「新原料供應合約」)，其主要條款載列如下：

合約日期	賣方(本集團成員公司)	買方 (Blavatnik 先生的聯繫人)	將予供應的原料	年度估計 交付量	年度估計 應付代價 (不包括 增值稅) (美元)	計劃終止日期	付款條款
二零一七年二月二十七日	SU-Silicon LLC	有限責任公司「Donkarb Graphite」	硅	35公噸	73,500 (附註1)	二零一七年十二月三十一日，合約將自動延長	100% 預先支付
年度估計應付代價總額					73,500		

附註：

1. 合約價乃訂約方基於單價2,100美元/公噸協定。

新原料供應合約項下的代價將通過銀行轉賬以現金支付。

年度交易總金額

根據上市規則第14A.81條，由於新原料供應合約乃本集團與相同關連人士的聯繫人或彼此為關連方或聯繫方的訂約方訂立，且各合約的標的事項乃有關本集團供應原料，故新原料供應合約項下的持續關連交易須與先前披露的原料供應合約項下的持續關連交易合併計算。

截至二零一七年十二月三十一日止年度，新原料供應合約及先前披露的原料供應合約項下的應付年度交易總金額估計約為 10,761,000 美元。

新原料供應合約項下的應付代價乃以單位價格乘以數量計算。單價乃基於總生產成本或原購買價加上毛利率(如適用)計算。

新原料供應合約項下的應付代價乃參照市價後按公平原則磋商達致，所依據條款不遜於俄羅斯市場有關同類同質原料的現行合約條款及本集團成員公司向獨立第三方客戶提供的合約條款。此年度總金額為基於董事所估計截至二零一七年十二月三十一日止年度的交付量及買方的需求計算的新原料供應合約條款項下應付代價的最高金額。

進行交易的理由及裨益

董事認為，訂立新原料供應合約乃符合本公司的利益，因為本集團獲保證及時付款而財務風險較小。

董事(包括獨立非執行董事)認為，新原料供應合約乃按一般商業條款訂立，屬公平合理，而根據新原料供應合約擬進行的交易乃於本集團一般及日常業務過程中進行，符合本公司及其股東的整體利益。

除 Blavatnik 先生(前任非執行董事)於封閉式股份制有限責任公司「Donkarb Graphite」擁有逾 30% 的間接權益外，概無董事於新原料供應合約項下擬進行的交易中擁有重大權益。

上市規則的涵義

Blavatnik先生(前任非執行董事)間接持有封閉式股份制有限責任公司「Donkarb Graphite」的已發行股本逾30%。因此，根據上市規則，封閉式股份制有限責任公司「Donkarb Graphite」為本公司關連人士。

因此，新原料供應合約項下擬進行的交易構成本公司的持續關連交易。

截至二零一七年十二月三十一日止財政年度，新原料供應合約及先前披露的原料供應合約項下的持續關連交易的估計年度交易總金額的適用百分比率超過0.1%但低於5%。因此，根據上市規則第14A.76條，該等合約項下擬進行的交易僅須遵守上市規則第14A.35及14A.68條所載的公告規定、第14A.49、14A.55至14A.59、14A.71及14A.72條所載的年度審核規定及第14A.34及14A.50至14A.54條所載的規定。該等交易獲豁免遵守上市規則第十四A章下的通函及股東批准規定。

新原料供應合約及先前披露的原料供應合約的詳情將按照上市規則第14A.71條的規定載入本公司有關年報及賬目內(如適用)。

主要業務活動

本公司主要從事鋁(包括合金及附加值產品)及氧化鋁的生產及銷售。

封閉式股份制公司「ENERGOPROM-Novosibirsk Electrode Plant」主要從事生產石墨電極、碳電極、陰極塊、煅燒石油焦及電極糊。

開放式股份制公司ENERGOPROM-Novocherkassk Electrode Plant主要從事生產石墨電極。

封閉式股份制有限責任公司「Donkarb Graphite」主要從事生產石墨產品及備件。

釋義

於本公告內，除文義另有指明外，下列詞彙具有以下涵義：

「聯繫人」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「董事會」	指	董事會。
「本公司」	指	United Company RUSAL Plc，一家於澤西註冊成立的有限責任公司，其股份在聯交所主板上市。
「關連人士」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「持續關連交易」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「董事」	指	本公司董事。
「本集團」	指	本公司及其附屬公司。
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則。
「Blavatnik 先生」	指	Len Blavatnik 先生，前任非執行董事。
「百分比率」	指	上市規則第 14.07 條所指的百分比率。
「先前披露購買原料 進行維修合約」	指	本集團成員公司與 Blavatnik 先生的聯繫人之間訂立的協議，據此，正如本公司日期為二零一五年十二月二十二日的公告所披露，Blavatnik 先生的聯繫人同意於二零一七年向本集團成員公司供應原料。
「先前披露的原料 供應合約」	指	本公司日期為二零一六年十一月十六日的公告所披露本集團成員公司與 Blavatnik 先生的聯繫人訂立的原料供應合約，據此，本集團成員公司將向 Blavatnik 先生的聯繫人供應原料。

「聯交所」 指 香港聯合交易所有限公司。

「美元」 指 美利堅合眾國法定貨幣美元。

「增值稅」 指 增值稅。

承董事會命

United Company RUSAL Plc

公司秘書

黃寶瑩

二零一七年二月二十八日

於本公告日期，執行董事為 *Oleg Deripaska* 先生、*Vladislav Soloviev* 先生及 *Siegfried Wolf* 先生，非執行董事為 *Maxim Sokov* 先生、*Dmitry Afanasiev* 先生、*Ivan Glaserberg* 先生、*Maksim Goldman* 先生、*Gulzhan Moldazhanova* 女士、*Daniel Lesin Wolfe* 先生、*Olga Mashkovskaya* 女士、*Ekaterina Nikitina* 女士及 *Marco Musetti* 先生，獨立非執行董事為 *Matthias Warnig* 先生(主席)、*Philip Lader* 先生、梁愛詩博士、*Mark Garber* 先生、*Dmitry Vasiliev* 先生及 *Bernard Zonneveld* 先生。

本公司刊發的所有公告及新聞稿分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx>、<http://rusal.ru/investors/info/moex/> 及 <http://www.rusal.ru/cn/press-center/press-releases.aspx>。